



الدليل لتحليل ميزانيات السلطة المحلية

# من المنظور الجندري

يعيل حسون

شباط ٢٠١٣

ص.ب. 36529 تل أبيب 61364

هاتف 035602205 فاكس 035608871

[www.adva.org](http://www.adva.org)

[advainfo@bezeqint.net](mailto:advainfo@bezeqint.net)

اعد هذا النشر بدعم من  
**Cordaid**, الاتحاد الأوروبي,  
 مجلس النساء اليهوديات في  
 الولايات المتحدة وصندوق  
 نساء نيويورك اليهوديات.  
 ان المسؤولية المطلقة بالنسبة  
 لمضامين هذا النشر تقع في  
 اطار صلاحيات مركز ادفا ولا  
 يمكن اعتبارها باي شكل من  
 الاشكال على انها تعكس مواقف  
 المنظمات الداعمة.



اشترك في المشروع الذي  
 اعد هذا الدليل في اطاره،  
 كل من انجاز ورابطة  
 المستشارات لمكانة المرأة  
 في السلطات المحلية.



#### اللجنة الإدارية:

بروفيسور يوسي دهان- رئيس

#### اللجنة الإدارية:

جيلبرت فنكل- أمينة الصندوق.

بروفيسور إسماعيل أبو سعد.

د. نيتسا بر科فيتش.

بروفيسور يوسي يونا.

بروفيسور أورن يفتحيل.

بروفيسور يوبرط لو- يون.

بروفيسور ريكى سويا.

د. يتשהاك سبورطا.

بروفيسور داني فيلك.

بروفيسور راحيل كالوش.

بروفيسور أوري رام.

#### لجنة المراقبة:

المحامي عوباديا جولستانى.

روتي غور.

#### الاطقم

مدیرة : باربره سفيرסקי

مدير اكاديمي: د. شلومو سفيرסקי

مركزه ابحاث: إيتى كونور- أطياس

خبير اقتصادي: عدي سوفير

خبيرة اقتصادية: صفاء صباح اغbaria

باحثه: المحامية نوجا دچان- بو زاغلو

باحثه ومركزه منتدى نساء من أجل ميزانية عادلة: يعيل حسون

مركزه موضوع السياسات والحكم: قليريا سايغلشيفر

مركزه مجتمعية: شيرا بنحاس

مساعدة ابحاث: أريان أو فير

مدير الإرشاد: يرون ديشون

مديرة مكتب ومسئولة العلاقات مع الصحافة: ميرا أو فنهaim

ترجمته الى العربية: تغريد شبطة

## محتويات الدليل

03

حول الدليل

04

ماذا يعني اعداد  
ميزانية جندري؟  
(gender budgeting)

06

ما هي محتويات الدليل؟

يحتوي الدليل على ثلاثة نماذج:

16

نموذج لتحليل جندري لميزانيات البرامج والمشاريع البلدية  
عرضي على اساس  
مجموعات الهدف

19

نموذج لتحليل جندري لأنماط العمل والرواتب والمشاركة في عملية اتخاذ القرارات في السلطة المحلية  
عرضي على اساس  
مجموعات الهدف

23

ملحق

31

مصادر

يقدم هذا الدليل ارشادات موجهة تساعد على تحليل ميزانيات السلطات المحلية من منظور جندي. الهدف الاساسي للتحليل الجندي هو تحسين عملية تخصيص الميزانيات للخدمات المختلفة بحيث تجيب على احتياجات الرجال والنساء، من يقطنون في منطقة السلطة المحلية. يعتمد هذا الدليل على نماذج عالمية للتحليل الجندي للميزانيات وهي نماذج استخدمت في الكثير من الدول. وهو يعتمد ايضاً على التجربة التي تراكمت من خلال العمل في اطار منتدى "نساء من اجل ميزانية عادلة" وتجربة عمل مركز ادفا في السلطات المحلية المختلفة في احياء البلاد على مدار السنوات الاخيرة.

❖ **نموذج لتحليل جندري لميزانيات البرامج والمشاريع البلدية.** يهدف هذا النموذج الى الكشف عن الطرق المتتبعة في توزيع النفقات العامة التي تمول الخدمات والبرامج البلدية، بين النساء والرجال، والعمل على تغييرها اذا دعت الحاجة بحيث تستجيب بشكل افضل لاحتياجات النساء والرجال من يستخدمون هذه الخدمات والبرامج.

❖ **نموذج لتحليل عرضي على اساس مجموعات الهدف.** وهو يوفر نظرة عرضية افقية على مجموعة مجتمعية من بين اهالي المدينة ترغب في تفاصيص وضعها و/or العمل على تحسينه. بواسطة هذا النموذج، ومن خلال الاطلاع على كتاب الميزانية يمكننا ان نقدر الحجم الشامل الذي خصصته البلدية لهذه المجموعة من خلال فحص تخصيص الميزانيات ذات العلاقة بها في كل قسم من اقسام البلدية.

❖ **نموذج لتحليل جندري لأنماط العمل والرواتب والمشاركة في عملية اتخاذ القرارات في السلطة المحلية.** يوفر هذا النموذج تحليلاً جندياً لشروط العمل والرواتب المتعلقة بموظفات وموظفي السلطة المحلية في المستويات المختلفة وكذلك نسبة النساء والرجال في الوظائف الإدارية، في المجلس البلدي، في اللجان البلدية وفي مجالس ادارة الشركات التابعة للبلدية.

من اعد هذا الدليل؟

لقد اعد هذا الدليل لكل المشاركيين او الذين يرغبون بالعمل من اجل تحسين عمليات تخصيص الميزانيات البلدية. مواطني ومواطنات المدينة، رؤساء البلديات، مديرى الاقسام، موظفات وموظفي، المحاسبين، اعضاء وعضوات المجلس البلدي، المستشارات لمكانة المرأة.



# ماذا يعني اعداد ميزانية جندريه؟ (gender budgeting)

يعكس التحليل الجندي للميزانية ولعملية تحضيرها طريقة وكيفية توزيع الموارد بين النساء والرجال والى أي مدى يتناسب توزيع الموارد مع الاحتياجات الاولويات عند النساء والرجال، الشابات والشباب، البنات والاطفال. يعتبر التحليل الجندي للميزانية بمثابة استراتيجية من اجل العمل على النهوض بمكانة النساء وعلى تقليص فجوة عدم المساواة الجندرية في المجتمع.

ان حال ميزانية السلطات المحلية كحال ميزانية الدولة، بحيث تبدو ظاهرياً وكأنها حيادية مكونة من مبالغ مالية تشير الى المدخلات وال النفقات. لا يذكر فيها صراحة موضوع النساء ولا حتى الرجال. ولكن النساء والرجال من مجموعات اجتماعية مختلفة يحتلن اماكن مختلفة في المجتمع، في سوق العمل وفي داخل العائلة، مما يجعلها متمايزة في الاحتياجات والوظائف. ان الخدمات العامة كالتعليم والصحة والمواصلات العامة والرفاه تستهلك بمستويات مختلفة من قبل النساء والرجال؛ وبناء على ذلك، فإن للميزانية تأثيراً مختلفاً على كل مواطنة ومواطن.

- ❖ اعداد ميزانية بنظره جندريه لا يعني توزيع الموارد البلدية بشكل متساوي بين النساء والرجال، بل النظر الى مجمل الميزانية من وجهة نظر جندريه، وذلك لكي نستطيع تقييم طريقة تعاملها مع الاحتياجات المختلفة للنساء والرجال.

- ❖ اعداد ميزانية بنظره جندريه لا يعني ميزانية منفصلة او خاصة للنساء، الميزانيات المخصصة لملاجيء النساء المضروبات او الميزانيات المخصصة لنشاطات المستشارات لمكانة المرأة على سبيل المثال، اعدت بشكل عام للمساعدة على معالجة مواضيع معينة ولكنها محدودة الحجم ولا تشكل سوى جزءاً صغيراً جداً من مجمل الميزانية، في حين يبيدو الجزء الاعظم من الميزانية حيادياً ولكن في الواقع الامر يتبع خدمة مجموعات سكانية على حساب الاخرى. وبسبب كل ما ورد، علينا عندما نتناول تحليل الميزانية، ان ننطرق الى كل بنود المدخلات وال النفقات.

- ❖ اعداد ميزانية بنظره جندريه يضع الانسان النساء في مركز عملية اعداد الميزانية.
- ❖ اعداد ميزانية بنظره جندريه يساعد في الحصول على توزيع مثالي لاموال المخصصه للخدمات الاجتماعية.

- ❖ اعداد ميزانية جندريه يعزز الشفافية في عملية اعداد الميزانيات ويعمق المشاركة الديموقراطية في هذه العمليات من قبل المواطنات والمواطنين.

**التحليل الجندرى للميزانية يقدم الاجابة على سؤالين مركزين:**

1. ما هي الاحتياجات المختلفة للسكان- رجال ونساء
2. ما هي سبل الاستجابة الى هذه الاحتياجات من خلال
  - القرارات السياسية
  - الخدمات العامة
  - تخصيص الميزانيات

**تطرق الميزانية الجندرية الى نوعين من المجالات والخدمات البلدية المحلية (فديو شناه عمو ٥)**  
**مجالات جندرية مباشرة— مجالات هدفها الواضح العمل على تعزيز المساواة الجندرية، تقديم المعونة للنساء او اجتناث التمييز.**

على سبيل المثال: **تخصيص ميزانية من اجل "تمكين النساء", مناهضة العنف ضد النساء, تمويل حملة ضد التمييز في الرواتب وما شابه.** التعرف على هذه المجالات في كتاب ميزانية البلدية سيكون الاسهل.  
**مجالات جندرية غير مباشرة — ونعني بذلك كل تلك المجالات والخدمات الموجودة ضمن مسؤوليات السلطة المحلية والتي تؤثر بشكل كبير على حياة النساء حتى ولو لم تعرف على هذا الاساس. مثلا:**

- التعليم: نفقات على الاطفال واليافعين- الحضانات, نوادي الظهرة, المخيمات الصيفية, نوادي الشبيبة ;
- الرفاه: نفقات على شريحة السكان المسنين – نشاطات اجتماعية, مراكز رعاية نهارية;
- العمل: نشاطات من اجل تقليص البطالة, نشاطات من اجل تشجيع المبادرات والمبادرين, تأهيل مهني لكبر السن;
- رياضة: دعم الفرق الرياضية والرياضيين المتقوقفين, تقديم الدعم لفروع الرياضة التفاضلية مقابل الرياضة الشعبية وانشاء مراكز رياضية.

يجب ان نضيف الى كل ما ورد المواضيع البيئية ذات التأثير على جودة الحياة لدى الرجال والنساء, مثل:  
الامن الشخصي, المواصلات والقدرة على التنقل, جودة البيئة. هذه هي المجالات التي من الصعب جدا تشخيص تأثيراتها المتمايزة على النساء والرجال في كتاب الميزانية البلدية.



# نموذج لتحليل جندرى لميزانيات البرامج والمشاريع البلدية

يشتمل النموذج على  
خمسة مراحل:

**1**

العمل على الاحصاءات  
التعداد

**2**

العمل على تحليل  
الميزانية

**3**

القيام بفحص  
الاحتياجات

**4**

العمل على تشجيع  
التغيير

**5**

اجراء عملية مراقبة

امثلة:

• منشآت رياضية بلدية: ما هو عدد النساء وما هو عدد الرجال الذين يستخدمونها؟

• برامج لمساعدة المبادرين: ما هو عدد مصالح النساء وما هو عدد مصالح الرجال التي تستفيد منها؟

• برامج للموهوبين: كم بنت وكم ولد يشاركون في هذه البرامج؟

• برامج للفطام عن المخدرات: كم امرأة وكم رجل يستعينون بها؟

• نوادي للمسنين: كم من النساء وكم من الرجال يزورونها؟

النتائج التي ترتب على هذه المرحلة:

تقريبا مختبرا يعتمد على الصيغة التالية:

• وصف مختصر للبرنامج | الخدمة التي اخترناها:

نوادي اجتماعية للمسنين - انشطة ترفيهية للمسنين والمسنات في المدينة

• بـ. اهداف البرنامج:

الاستجابة الى الاحتياجات الاجتماعية والثقافية الخاصة بالمسنين والمسنات في المدينة

• جـ. المشاركون في البرنامج:

نسبة مؤدية	أرقام مطلقة	
59%	470	نساء
41%	330	رجال
100%	800	المجموع

**نماذج من البلاد ومن العالم – نساء ورجال كمستخدمين للخدمات البلدية المختلفة**

- ❖ في برلين، وجد انه في سنة 2006- شكلت النساء فقط 25% من مجمل المبادرين الاقتصاديين الجدد الذين استفادوا من المساعدات. في حين شكل الرجال النسبة الباقية - 75%.
- ❖ في الاندلس الواقعة في اسبانيا، في سنة 2012 شكلت النساء 26.6% من مجموع متنقي دورات الاستكمال في مواضيع العلم والتكنولوجيا.
- ❖ في السويد، تبين من خلال فحص بسيط تم في احدى المدن ان السلطة المحلية تقوم الدعم بالأساس للنشاطات الرياضية الخاصة بالبنين (هوكي وكرة قدم)، على الرغم من ان اهالي البنات الذين يفضلون نشاطات اخرى، يدفعون نفس الضرائب تماما.

**مثال:**

**مؤشر المساواة الجندرية في ميزانية الاندلس**

ذلك التي يبدو ان لها تأثيرا على الناس نأخذ بالحسبان ايضا عدد النساء اللذين سينثثرون بها واذا ما كان المجال الذي تجري النشاطات في اطاره يعتبر معززا للمساواة.

في ميزانية منطقة الاندلس لسنة 2012، شخص 873 برناما من ضمن 1900 برنامج شملتها الميزانية كبرامج ذات علامة بموضع المساواة بين الجنسين (حوالى 44%). لقد ارتفعت نسبة البرامج التي اعتبرت ذات علامة بموضع المساواة بين الجنسين منذ سنة 2008 بمعدل 28%. يعود هذا الارتفاع الى حقيقة انه بمرور الوقت يصبح العاملون اكثر حساسية للموضوع بحيث يستطيعون تقييم الاثار المترتبة على هذه البرامج عند النساء والرجال بصورة اكبر. يذكر ان البرامج التي شخصت ذات علامة اكبر بموضع الجندر كانت في المجالات التالية:

الصحة، الرفاه، التعليم، التشغيل والاقتصاد، العلم والابتكار والتجديد.

تم على اثر تحليل الامر زيادة ساعات عمل المراكز التعليمية ( والتي تتضمن نشاطات بعد ساعات دوام المدارس) وذلك لتنكين النساء من العمل لساعات اطول. تعمل في هذه المراكز عادة نساء، ولذلك من شأن هذه الخطوة ان توفر لهن ايضا فرصا للعمل في وظائف بنسب اكبر.

تم ايضا تشخيص البرامج المتعلقة برعاية المسنين ومحدوبي القدرات كبرامج ذات احتمالية للتاثير والمساهمة في موضوع المساواة الجندرية. وقد تبين ان النساء يشكلن الاغلبية من بين متنقي الرعاية، و تبين كذلك ان اغلبية من يقدمون الرعاية هن نساء. نتيجة لذلك ومن اجل تحسين وضع العاملين و متنقي الرعاية، ثبت زيادة الميزانية المخصصة للموضوع.



في منطقة الاندلس الواقعة في جنوب اسبانيا، ثمة برامج

يدعى باسم G+ لتقدير مجالات نشاط المنطقة وفقا لمساهمتها في قضية المساواة الجندرية. يقوم البرنامج بتركيز الجهد والموارد في بنود الميزانية التي تكمن فيها اكبر امكانيات المساهمة في مجال المساواة بين الجنسين. ان فكرة البرنامج تتمثل في انتاج ادوات لتحليل بنود الميزانية من خلال وجهة نظر جندرية وبناء استراتيجيات بسيطة لتقدير تأثير البرامج المرددة في الميزانية. ان الهدف من وراء ذلك هو تصميم طريقة ناجحة لغرس نمط التفكير الجندرى في العمل اليومي بحيث ينتج تغييرا ثقافيا، لدى ذوي الشأن، في الطريقة التي يخططون فيها السياسة العامة.

يتكون برنامج G+ من ثلاث مراحل: اولا نشخص ونصنف جميع البرامج حسب المؤشر G+. تتم عملية التصنيف على اساس 4 فئات فرعية: G0,G1,G2,G+ بحيث تستطيع حسب ذلك تشخيص وتصنيف كل برنامج وفقا لقدرته في التاثير على الحجاج والعوامل التي تحول دون المساواة (G0- برماج بدون اي تاثير على المواطنين, G- برامج تكمن فيها اكبرا امكانيات للتاثير على المساواة وتعزيزها). ثانيا، نحدد ونطبق السياسة في المجالات المختلفة، وثالثا نجري عملية مرaque وفحص لما تم القيام به ميدانيا | سياسة.

في المرحلة الاولى، نفحص الامكانيات المحتملة لمساهمة كل برنامج في قضية المساواة بين الجنسين. نبدأ بتقسيم البرامج الى تلك التي يبدو ان لها تأثيرا مباشرا على النساء والى تلك التي لا تبدو كذلك. عند اختيار

## 2 المرحلة بـ: القيام بتحليل الميزانية

الهدف: الكشف عن الطريقة المتتبعة في توزيع المصروفات العامة على الخدمات والبرامج البلدية، بين النساء والرجال

### اهداف اضافية:

- رفع مستوى الوعي بالنسبة للجوانب المختلفة لتأثيرات الميزانية على النساء والرجال المنتسبين إلى خلفيات متنوعة;
- تقديم النماذج لإيضاح ضرورة استيعاب التوجه الذي ينطوي على الحساسية الجندرية خلال عملية اعداد الميزانية البلدية.

الاداة الاساسية التي سنتعملها في هذه المرحلة هي كتاب الميزانية البلدية ونصوص الشروح المرفقة به.

### النتائج التي ترتب على هذه المرحلة:

تقرير تحليل الميزانية والذي يعتمد على الصيغة التالية:

البرограм   الخدمة	السنة (السابقة)	السنة (الحالية)	السنة (القادمة)
نادي اجتماعية للمسنين	2010 (المحدثة) المعدة للتنفيذ) (بالاف الشواكل)	2011 (المحدثة) (بالاف الشواكل)	2012 (اقتراح ميزانية) (بالاف الشواكل)
ميزانية	206	315	380
العدد الاجمالي للسكان الذين يستفيدون من الميزانية	700	800	900
مجمل النفقات لكل مواطن/ة	294	393	422

هل تم فعلاً صرف ما خصص للبرنامج في السنة الماضية؟

نعم

ما هي نسبة النفقات التي لم تستنفذ؟

ما هي طبيعة هذه النفقات (سنوية، محددة بزمن معين...)

سنوية

## تحليل حالة:

### استخدام المنشآت الرياضية العامة في برلين



في احدى مناطق برلين، تم اجراء تحليل جندرى في مجال الرياضة وقد تبين في اطاره ان الرجال يستخدمون المراكز الرياضية العامة اكثر من النساء، وبال مقابل تكثر النساء من ارتياض معاهد اللياقة البدنية الخاصة. وبما انهم افترضوا انه من المحبذ ان يستقى الرجال والنساء من المنشآت الرياضية بنفس القدر، حدد الهدف: رفع نسبة النساء اللاتي يمارسن الرياضة في المنشآت الرياضية العامة، اذ من شأن ذلك ان يحسن مستوى نجاعة توزيع الموارد البلدية.

سيقام المركز بالقرب من محطة القطار بحيث ستتوارد بالحسين المعينات والرغبات التي عبرت عنها النساء. على سبيل المثال: سيتضمن المركز حيزين، الاول لمارسة التدريب في ساعات ثابتة والثاني في ساعات متغيرة.

النتيجة: يقومون بهذه الايام بالإعداد لبناء مركز رياضي بلدي للنساء.

سيقام المركز في اجل الوصول الى الهدف، تم اجراء استطلاع شامل بواسطة الانترنت في اوساط مواطنات المدينة. كشف الاستطلاع عن ان النساء وصفن المراكز الرياضية العامة بالفترة وكذلك الامر في غرف تغيير

من الذي يقدم الخدمة ( شركة تجارية / جمعية / البلدية )؟

جمعيات مختلفة

عدد العاملين العاملات في هذه الخدمة البرنامج يبلغ الـ

90, من بينهم 70 امرأه

هل حدثت أي تغيرات في القوى البشرية العاملة في الخدمة مقارنة مع السنة الماضية؟

كلا

هل حدثت أي تغيرات في تكلفة الخدمات بالنسبة للمواطنين؟

كلا . تقدم الخدمة بدون مقابل / الدفع رمزي وهو عبارة عن X شيكل لكل زيارة.

### توزيع النفقات في الميزانية من المنظور الجندرى:

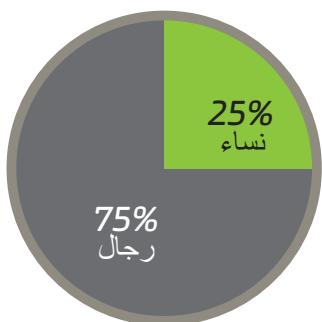
السنة القادمة (تقدير)		السنة الحالية		السنة السابقة		أرقام مطلقة
رجال	نساء	رجال	نساء	رجال	نساء	أرقام مطلقة
400	500	330	470	300	400	نسبة مئوية
45%	55%	41%	59%	43%	57%	نسبة مئوية
168,800	211,000	129,690	184,710	88,200	117,600	توزيع الميزانية (بالشيكل)

### تاليص النتائج لفظيا بصورة موجزة:

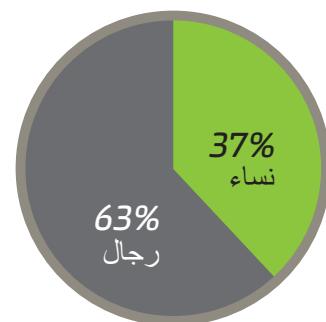
شارك هذه السنة 800 من المستنين في نشاطات النادي الاجتماعي الموجودة في المدينة، وكان 59% من بينهم نساء و 41% رجال. ان هذه النسبة في النادي تشبه نسبة المنسنات ( بنات وابناء جيل +65 وما فوق ) في مجتمعات المدينة. حيث تصل الى حوالي الـ 59% وبناء على ذلك من المحبذ المحافظة على هذه العلاقة في النسب بين المستنين والمسنات الذين يتزدرون على النادي. الى جانب هذا، يجدر التطلع طوال الوقت الى زيادة العدد المطلق للرجال والنساء المستفيدين من الخدمات الاجتماعية في النادي.

### القسمة الجندرية للميزانية:

- النساء هن الغالبية من بين المستخدمين
- الرجال هم الغالبية من بين المستخدمين
- النساء والرجال يستخدمون بشكل متساوي



الميزانية حسب  
القسمة الجندرية-  
الاتحادات بالنسب  
المئوية 2009



توزيع  
الرياضيون في  
هرتسيليا بالنسبة  
المؤويه, 2009

ملحوظة: يجب فحص توزيع الميزانية بشكل فعلى. لا يحدث دائمًا ان يكون توزيع الميزانية متوافقًا مع نسب الرجال والنساء. على سبيل المثال: في هرتسيلية، تبين من الفحص الذي اجري بان النساء يشكلن 37% من مجمل الرياضيين في المدينة والرجال - 63%؛ ما يقارب 25%- فقط من ميزانيات الرياضة للاتحادات. موجه الى رياضة النساء، مقابل 75% من ميزانيات الرياضة للاتحادات الموجهة لرياضة الرجال.

مأخذ عن: سدغات- ايرز، اورنه وبيريغ غرانوت . 2009. "رياضة النساء في مدينة هرتسيليا ". مشروع يلخص دور الاقتصاد الاجتماعي وتنفيذ ميزانية جندرية في السلطات المحلية . تشرين اول، 2009.

### 3 المرحلة ج' – القيام بفحص الاحتياجات

الهدف: الفهم العميق لاحتياجات المواطنات والمواطنين

تركز هذه المرحلة على التعمق في فهم الفجوة الجندرية (في حالة اتنا وجدنا مثلاً) بواسطة توسيع عملية تجميع البيانات النوعية والكمية وذلك بغية فحص احتياجات النساء والرجال. تبلور في هذه المرحلة مواصفات المجموعة التي نعد من اجلها البرنامج او الخدمة التي اخترناها ونحاول ان نصفها بواسطة مصطلحات الجندر | العمر | بلد الاصل | القومية | المكانة الاجتماعية / الحالة المدنية / الموقع الجغرافي | الوضع الاقتصادي.

سيتمكننا التعمق في التحليل الجندرى من:

- ❖ تقدير المدى الذي توفر فيه الميزانية استجابة لاحتياجات متلقى الخدمات;
- ❖ فهم ماهية التحديات والمعيقات التي تعرّض طريق من لا تعتبر الخدمات بمتناول يده;
- ❖ فهم ما اذا كانت السياسة المعلنة وخاصة فيما يتعلق بالنهوض بالمساواة الجندرية (في حال وجود مثل هذه؛ على سبيل المثال: تجربة بلدية تل ابيب سنوياً عملية فحص وعرض ومصادقة على برنامج عمل مفصل يحتوي على الاهداف، المؤشرات، التوجهات والميزانية. احد الاهداف التي تظهر في الموقع الالكتروني للبلدية: تطوير تل-ابيب- يafa كمدينة طبيعية على مستوى العالم في موضوع الجندر ومكانة المرأة) تتناسب مع تخصيص الموارد للبرامج والخدمات البلدية والتي من شأنها النهوض بالمساواة بين المواطنات والمواطنين في المجالات المختلفة;
- ❖ فهم الطريقة التي تأخذ | لا تأخذ فيها الميزانية بالحسبان قضية توزيع الاعمال المختلفة بين النساء والرجال في داخل البيت وفي رعاية الاولاد. ( على سبيل المثال: بما ان النساء هن الراعيات الاساسيات للأولاد فان المدى الذي تقدم فيه البلدية الدعم للبرامج ما بعد دوام المدارس يؤثر على قدرة الامهات على العمل لساعات اطول بل ويتيح المجال للأباء للمشاركة في رعاية الاولاد بدون تقليل حجم وظائفهم).

### احصائيات جندرية

التعديل الذي اجري على قانون مساواة المرأة يوسع مفهوم الالتزام بالطرق الى الجنس عند جمع و معالجة ونشر المعلومات في الوزارات الحكومية، السلطات المحلية للمؤسسات القانونية. لقد كانت الفكرة الاساسية من خلف هذين التعديلين هي تحويل النساء، الصبايا والبنات وكذلك الرجال، الصبية والابناء الى مرتين في البيانات الاحصائية. هذا يعني، انه سيكون بالإمكان انتاج فاقيحة بيانات تصف واقع حياة الرجال والنساء بحيث يتأتى المجال لتخطيط سياسة وتحصيص موارد عامة تعكس احتياجات كل الجنسين بشكل اصدق وفق ما تطلبه التشريع، عينت في دائرة الاحصاء المركزية موظفة مسؤولة عن الاحصاء الجندرى.

ان وضع ميزانية جندرية يتطلب فهما افضل للمجموعات التي تستفيد من الخدمات البلدية. احدى العقبات المنتشرة والتي تعرّض طريق عملية التحليل الجندرى هي عدم توفر المعلومات والمعطيات التي من شأنها ان تتيح امكانية المقارنة بين وضع النساء والرجال، والبنات والابناء في مجالات الحياة المختلفة. وضع كهذا من عدم توفر المعرفة يحد من القدرة على التعرف على اوضاع عدم المساواة الجندرية وعلى الاستجابة لها. في شهر كانون الثاني من سنة 2009 دخل الى حيز التنفيذ القانون الذي يلزم دائرة الاحصاء المركزية على التطرق الى جنس الفرد عند اجراء ونشر نشاطات احصائية تتعلق بالأفراد. بالإضافة الى ذلك فإن

### **النتائج المترتبة على هذه المرحلة:**

- ❖ معرفة المجموعة التي نركز عليها: الجنس، العمر، القومية، الحالة الاجتماعية، عدد الأولاد، منطقة السكن، مستوى الدخل.
- ❖ أي المجموعات التي تحتاج إلى الخدمات بقيت في الخارج؟
- ❖ فهم الفرق في الاحتياجات عند النساء والرجال بالنسبة لكل ما يتعلق باستعمال الخدمة أو البرنامج الذي تقوم بفحصه.

### **العملية: جمع وتحليل المعلومات**

- ❖ في هذه المرحلة يجب فحص ما إذا كانت ثمة دراسات قد أجريت في المجال الذي اخترنا العمل فيه، ما هي البيانات الموجودة وهل من حاجة لجمع المزيد منها.
- ❖ يمكن جمع البيانات من مصادر مثل:
  - ❖ التعلم من النساء أنفسهن! بما أن جوهر عملية اعداد الميزانية الجندرية يكمن في تقاسم الأجرة بذاتها، التعلم مما مررن به من تجارب وفهم عميق لاحتياجاتهن، إذ نوصي بتجميع المعلومات عن طريق المجموعات البؤرية، الاستطلاعات، المقابلات، المنظمات المجتمعية، الناشطات في الاحياء والتنظيمات النسوية؛
  - ❖ الحكوميات الإحصائية التي تقوم السلطة المحلية بنشرها؛
  - ❖ الإحصائيات الرسمية للدولة: دائرة الإحصاء المركزية، التامين الوطني، سلطة التشغيل، الوزارات الحكومية، الشرطة؛
  - ❖ الجامعات ومعاهد الابحاث؛
  - ❖ مقابلات مع خبراء وخبريات في مجال التعليم، الرفاه، التربية والرياضة، الهندسة، التوظيف؛
  - ❖ اشراك خبريات في موضوع الجندر.

## مثال لعملية فحص الاحتياجات: النساء والرجال في المواصلات



عندما نقوم بتحصص البرامج لتشغيل المواصلات العامة، يجب علينا ان نأخذ بالحسبان ميزاتها ونقارنها بالنسبة الى النساء. في اسرائيل كما في العالم اجمع تشكل النساء الاغلبية من بين مستخدمي المواصلات العامة. انماط السفر عند النساء والاغراض التي من اجلها يستعن بواسطى المواصلات العامة تختلف عنها لدى الرجال. ينبع الاختلاف من عدم المساواة الجندرية في داخل البيت وفي سوق العمل بحيث يؤثر ذلك على خريطة اماكن نشاطهن في الحيـز البلدي. النساء، مقارنة بالرجال يقمن بالسفريات خلال ساعات النهار ولكنهن يفعلن ذلك لمسافات قصيرة. هـذا لأن النساء يعملن في اماكن عمل قـريبة اكـثر الى البيـت، نسبة كبيرة اكـثر الى البيـت، نسبة كبيرة منهن يعملن في وظائف جـزئية وفي مجالات عمل فيها الرواتب اقل، تتميز سفرـيات النساء بـكونـها مسلسلـة. سلسلـة السـفر عند النساء اكـثر تعـقـيدـاً منها عند الرجال وذلك نـتيـجة مـسـؤـلـيـاتـهن المرتبـطة بـرعاية العـائـلة، تقوم النساء بـدمـجـمـحـطـاتـ توـقـفـ فيـ المـراـكـزـ الصـحـيـةـ، مـرـاقـفـ الـأـوـلـادـ الىـ المـؤـسـسـاتـ التـعـلـيمـيـةـ وـمـاـشـابـهـ فيـ سـلـسـلـةـ سـفـرـهـنـ. بالإضافة الى ذلك، تـسـافـرـ النساءـ بوـتـيرـةـ اكـبـرـ فيـ "ـسـاعـاتـ الذـرـوةـ"ـ وـاقـلـ فيـ اوـقـاتـ الـظـلـامـ.

ان التفـحـصـ المـعـمـقـ لـخـدـمـاتـ المـواـصـلـاتـ العـامـةـ منـ وجـهـةـ النـظـرـ الجـنـدـرـيـةـ، يـطـرـحـ الاـسـئـلـةـ التـالـيـةـ:

### 6. المسافة

لـأـيـ مـسـافـاتـ تـسـافـرـ النـسـاءـ خـلـالـ النـهـارـ، مـقـارـنـةـ بـالـرـجـالـ؟ـ ماـ هيـ العـوـاـمـلـ الـتـيـ تـؤـثـرـ عـلـىـ اـسـتـعـدـادـ الرـجـالـ وـالـنـسـاءـ لـلـسـفـرـ لـمـسـافـاتـ اـطـولـ خـلـالـ النـهـارـ؟ـ

### 7. ثمن التذاكر

هلـ الرـجـالـ وـالـنـسـاءـ رـاضـيونـ عـنـ ثـمـنـ تـذـاكـرـ السـفـرـ؟ـ هلـ توـقـرـ الـأـمـكـانـيـاتـ لـتـخـيـضـ تـكـفـةـ السـفـرـ (ـمـجـانـيـ، شـهـرـيـ، تـنـزـيلـاتـ وـدـعـمـ لـأـسـبـابـ خـتـافـةـ)ـ؟ـ هلـ تحـوـلـ تـكـالـيفـ السـفـرـ الـحـالـيـةـ دـوـنـ اـسـتـخـدـمـ المـواـصـلـاتـ العـامـةـ؟ـ

### 8. جودة الخدمة

هلـ النـسـاءـ /ـ الرـجـالـ رـاضـيونـ عـنـ جـوـدـةـ الـخـدـمـةـ؟ـ

### 9. امن وامان

هلـ النـسـاءـ رـاضـيـاتـ عـنـ مـسـتـوىـ الـاـمـانـ وـعـنـ وـالـاحـسـاسـ بـالـأـمـنـ خـلـالـ سـفـرـهـنـ؟ـ اـيـنـ تـقـعـ المـحـطـاتـ؟ـ هـلـ المـحـطـاتـ مـضـاءـ؟ـ هلـ مـسـافـاتـ موـجـودـةـ عـلـىـ بـعـدـ مـعـقـولـ مـنـ الـاـمـاـنـ السـكـنـيـةـ؟ـ مـاهـوـلـةـ كـثـيرـاـ، وـفـيـ السـاعـاتـ الـمـتـأـخـرـةـ؟ـ هلـ توـقـرـ الـحـرـاسـةـ فـيـ دـاخـلـ المـحـطـاتـ وـاـذـاـ دـعـتـ الـحـاجـةـ فـيـ المـعـابرـ بـيـنـ المـحـطـاتـ؟ـ هلـ توـقـرـ الـإـضـاءـةـ فـيـ مـوـقـعـ السـيـارـاتـ الـمـحـاذـيـةـ لـمـحـطـاتـ الـبـاصـاتـ؟ـ هلـ المـحـطـاتـ مـظـلـلـةـ؟ـ

### 10. عربـةـ اـطـفالـ

هلـ توـقـرـ اـمـكـانـيـةـ سـهـلـةـ لـاـسـتـعـمـالـ عـربـاتـ الـاطـفالـ فـيـ المـحـطـةـ وـفـيـ دـاخـلـ وـسـائـلـ النـقـلـ (ـاـبـوابـ وـاسـعـةـ، بـاـصـاتـ مـنـ طـابـقـ وـاحـدـ)ـ؟ـ هلـ يـوـجـدـ فـيـ الـبـاصـ اـقـطـارـ مـكـانـ مـخـصـصـ لـحـفـظـ الـعـرـبـةـ وـالـاـغـرـاضـ؟ـ ماـ هيـ اـسـعـارـ التـذـاكـرـ بـالـنـسـاءـ لـلـأـطـفالـ وـعـربـاتـ الـاطـفالـ؟ـ

### 1. ما هي اهداف استخدام المواصلات العامة

هلـ منـ اختـلاـقاتـ بـيـنـ النـسـاءـ وـالـرـجـالـ فـيـ مـسـأـلـةـ اـسـتـخـدـمـ المـواـصـلـاتـ العـامـةـ (ـالـسـفـرـ لـأـغـرـاضـ الـعـمـلـ، التـرـفـيـهـ، اـجـهزـةـ التـعـلـيمـ، التـسـوـقـ، الصـحـةـ، التـرـبيـاتـ)ـ؟ـ هلـ يـجـبـ جـهـازـ المـواـصـلـاتـ العـامـةـ الـمـوـجـودـ عـلـىـ اـهـدـافـ السـفـرـ الـمـتـنـوـعـةـ؟ـ

2. ما هي السـفـرـياتـ الـتـيـ يـرـغـبـنـ اـيـ يـحـتـجـنـ اـلـيـهـ وـلـاـ يـمـكـنـهـ الـفـيـامـ بـهـ؟ـ لـمـاـذـاـ؟ـ

3. استخدام السيارة الخاصة  
ما هي وـتـيرـةـ اـسـتـخـدـمـ السـيـارـةـ الـخـاصـةـ؟ـ  
فيـ العـائـلـةـ: مـنـ الـذـيـ يـسـتـخـدـمـ السـيـارـةـ الـخـاصـةـ؟ـ  
هلـ يـتـمـ اـسـتـخـدـمـ السـيـارـةـ الـخـاصـةـ اـخـتـيارـياـ اـمـ بـسـبـبـ دـمـ وـجـودـ بـداـلـ؟ـ

ماـ الـذـيـ يـمـنـعـ اـخـتـيارـ السـفـرـ عـنـ طـرـيقـ وـسـائـلـ مـواـصـلـاتـ اـخـرىـ؟ـ

### 4. محـطـاتـ القـطـارـ اـلـبـاصـ

ماـ مدـىـ توـقـرـ اـمـكـانـيـةـ الـوصـولـ اـلـىـ الـبـاصـ اـلـقـطـارـ اـلـبـاصـ؟ـ  
هلـ المـحـطـاتـ مـوـجـودـةـ عـلـىـ بـعـدـ مـعـقـولـ مـنـ الـاـمـاـنـ السـكـنـيـةـ؟ـ  
هلـ المسـافـاتـ بـيـنـ المـحـطـاتـ مـوـجـودـةـ مـعـقـولةـ؟ـ  
هلـ تـنـتـشـرـ المـحـطـاتـ بـمـدـىـ كـافـ فيـ مـنـاطـقـ الـعـمـلـ، التـعـلـيمـ، الصـحـةـ، التـرـفـيـهـ، التـجـارـةـ؟ـ

### 5. جـدولـ المـوـاعـيدـ وـمـحـطـاتـ التـوـقـفـ فـيـ الطـرـيقـ

ماـ هوـ مـعـدـلـ عـدـدـ السـفـرـيـاتـ الـتـيـ يـقـومـ بـهـ الرـجـالـ وـالـنـسـاءـ يـوـمـيـاـ؟ـ  
فـيـ أيـ سـاعـاتـ يـقـومـ بـهـ الرـجـالـ وـالـنـسـاءـ بـسـفـرـيـاتـهـ؟ـ  
ماـ هيـ اـسـعـارـ الـذـرـوةـ الـتـيـ تـكـونـ فـيـهـاـ وـتـيرـةـ الـبـاصـاتـ اـلـقـطـارـاتـ كـبـيرـةـ؟ـ  
هلـ تـنـتـشـرـ سـاعـاتـ الـذـرـوةـ معـ اـحـتـياـجـاتـ سـفـرـ النـسـاءـ وـالـرـجـالـ؟ـ  
ماـ مـعـدـلـ المـرـاتـ الـتـيـ يـتـوـقـفـ ("ـمـحـطـاتـ")ـ فـيـهـاـ الرـجـالـ وـالـنـسـاءـ فـيـ خـلـالـ مـسـارـ سـفـرـهـمـ الـيـوـمـيـ؟ـ اـيـنـ اـلـىـ أـهـدـافـ؟ـ

**الامن الشخصي:** في تورنتو الواقعة في كندا، تم في سنوات الـ 1980-1990 تدشين خدمة "بين محطتين" - بعد هبوط الظلام يمكن لمسافرة ان تطلب من السائق اتزالها في المكان المريج لها وليس بالضرورة في المحطة بعينها. وذلك من اجل اختصار مسافة السير التي عليها قطعها والممتدة بين الباص والمكان المقصود. وقد تم تبني هذه الخدمة في سنة - 1996 في مونتريال ايضاً ولاحقاً في المدن البريطانية.

من اجل تعزيز الامن الشخصي في المحطات ومن اجل تقليل الجريمة والخوف من الجريمة، قامت الولايات المتحدة وكندا وكذلك لندن بوضع نظام الدواير التلفزيونية المغلقة في المحطات، بالإضافة الى وسائل اخرى مثل تركيب اضاءة كافية، تعزيز تواجد رجال الامن، ومزودي الخدمات في ساعات المساء والليل ونشاطات لزيادة مستوىوعي الوعي للموضوع عند عاملى المحطات، السائقين والمسافرين.

**معيقات مادية:** في لندن بدأ استخدام الباصات المنخفضة الارضية من اجل اättتها امام المعاقين الذين يستخدمون كراسي العجلات والاهالي الذين يصطحبون عربات الاطفال.

**الاسعار:** في لندن حددت اسعار مخفضة لمن يعملون بوظائف جزئية ولذوي المداخل المنخفضة (اغلبهم- نساء)، الى جانب السفر المجاني لمن بلغوا جيل ال ٦٠ وما فوق.

#### 11. توفر المعلومات ومصداقيتها

هل تتوفر المعلومات في المحطات حول مختلف خطوط السفر والمحطات؟  
هل المعلومات متاحة بالعربية والعبرية؟  
هل المعلومات متاحة بكل اللغات في موقع الانترنت التابع للشركات المشغلة؟

بعد ان تم فهم الاحتياجات المختلفة عند النساء والرجال، بات من الممكن اتخاذ نشاطات مصححة من اجل تكيف خدمات المواصلات العامة للاحتياجات. لقد تم اختبار نشاطات كهذه في العالم في دول مثل السويد، بريطانيا، فرنسا، كندا والولايات المتحدة. في هذه الدول، شرعت وزارات المواصلات، وكذلك ايضاً الهيئات العاملة في الابحاث وفي تخطيط وتشغيل المواصلات العامة، بتطوير مبادرات تأخذ بالحسبان الاحتياجات و الانماط المختلفة لدى الرجال والنساء عند استخدام اجهزة المواصلات العامة. فيما يلي نماذج لمبادرات كهذه:

## المرحلة د' – العمل على احداث التغيير: 4

الهدف: تغيير البرنامج او الخدمة وادا دعت الحاجة. وضع ميزانياتها بحيث تستجيب بشكل افضل للنساء وللرجال الذين يستخدمونها.

### وفقا للنتائج تتحدد الاهداف الجديدة

أمثله:

- ❖ رفع نسبة النساء الاتي يستقدن من البرامج المعدة لتشجيع المبادرات والمشاريع التجارية، الى الـ 50%.
- ❖ رفع نسبة الطلاب الذين يشاركون في برامج الموهوبين الى الـ 50%.
- ❖ رفع نسبة الاراد الذين يستعيرون الكتب من المكتبات العامة الى الـ 50%.

### تعديل واعادة بناء الميزانية: تحديد نشاطات تعديلية لتعزيز عملية بلوغ الاهداف

بعد ان وضعنا اليد على الفجوات الجندرية في ميزانيات الخدمات وعلى الاحتياجات المختلفة للنساء والرجال، سنعمل على النهوض بنشاط مصحح.  
على المستوى المهني: اذا تم الكشف عن ان الخدمات لا تجيب بأفضل صورة على الاحتياجات المختلفة للمواطنين والمواطنات، فيجب العمل من اجل تحسينها. تقع المسؤولية في حالة كهذه على عاتق الجهات المهنية كالموظفين المسؤولين عن تقديم الخدمة وعلى عاتق رئيس القسم الذي تقع الخدمة او البرنامج في نطاق عمله.

### مثال لنشاط مصحح:

### ما الذي تستطيع السلطة القيام به للمساعدة على النهوض بمبادرات لتشجيع المشاريع التي تمتلكها النساء؟

اعادة فحص الشروط المطلوبة في المناقصات المطروحة للمزودين في السلطات المحلية.

هل تم انتهاج تفضيل مصحح للمصالح التي تمتلكها النساء ( مثلا- تحديد حرص لعقد الصفقات مع المصالح الصغيرة جدا و التي تمتلكها النساء)؟

هل تم انتهاج تفضيل مصحح للمصالح التي تشغل نساء؟  
شروط مطلوبه للاشتراك في العطاءات- هل تشتمل هذه الشروط على معايير من شأنها ان تشكل عائقا بالنسبة للمزودين الصغار؟ على سبيل المثال: مدخل مالي سنوي؛ عدد سنوات الخبرة والاقتدمية؛ عدد زبائن كبير؛ عدد كبير من العمال والمركبات؛ المطالبة باستيفاء المواصفات الدولية.

تحديد حجم العقود- هل يفصل العقد بين الخدمات \ المنتجات المختلفة ام انه يعترف لها كسلة منتجات او خدمات يجب ان يقوم بتوفيرها مزود واحد؟  
ثمة اهمية لهذا الشرط لأنها يفتح مجال المشاركة في العطاء امام المزودين الصغار الذين يتخصصون في انتاج منتوج معين او خدمة محددة.

مدى متطلوبه العطاءات: كيف وابن يعلن عنها؟ هل توجد في الموقع الالكتروني للبلدية ارشادات وتوجيهات مفصلة تشرح طريقة تقديم للعطاءات؟ هل يتمتع المسؤولون عن المشتريات في البلدية بالوعي اللازم حيث خضعوا لدوره في موضوع النهوض بالمصالح الصغيرة؟ ما هي التكلفة المطلوبة للمشاركة في العطاء؟

تلعب المصالح الصغيرة دورا مركزا ليس فقط في النمو الاقتصادي، بل انها تشكل احيانا حلما لمشاكل العمالة، خاصة بالنسبة الى النساء. ان خصائص المصالح الصغيرة التي تمتلكها نساء تختلف عن تلك التي يمتلكها رجال. اذ ان اغلب المصالح التي تمتلكها نساء هي مصالح صغيرة جدا. المصلحة الصغيرة جدا هي المصلحة التجارية الذي يعمل فيها الى حد خمسة عمال ولها مدخول سنوي لا يزيد عن الـ 200 الف شيك. المشاكل التي تواجهها المصالح الصغيرة جدا تشمل امكانية الحصول على القروض البنكية، عدم توفر التوجيه والاستشارة، متناوله المعلومات وصعوبة التعامل مع المنافسة على تزويد الخدمات والمنتجات، مع المصالح الاكبر ذات الخبرة الاطول والموارد والقوى البشرية الاكثر.

تستطيع السلطة المحلية اتخاذ عدة خطوات من اجل المساعدة على النهوض بالمصالح الصغيرة جدا ومن شأن هذا ان يحسن الوضع الاقتصادي وان يساعد على انخراط النساء في سوق العمل.  
معونة مالية. على سبيل المثال: خصومات في ضريبة الارثنة؛ تخفيضات في رسوم الاشتراك في المعارض التي تنظمها البلدية؛ التشجيع على انشاء الاكشاك في الشوارع وتخفيض في الدفع مقابلها. دعم واستشارة. على سبيل المثال: انشاء مراكز استشارة، مرافقه ودعم النساء المبادرات؛ اقامة شبكات للنساء المبادرات.

#### امثلة:

في ريشون لتسيون تبين انه في الصنوف الدنيا، يشارك الاولاد والبنات في برامج الموهوبين بنفس المدى، ولكن مع الارتفاع في الجبل، تساقط البنات من هذه البرامج ويظل الاولاد كغالبية مطلقة. بعد ان تكشفت هذه الامور تقرر فتح برنامج خاص بالبنات فقط، وذلك على اساس الدراسات التي جرت في الماضي وخلصت الى ان البنات ينجحن اكثر وتزيد ثقتهن بأنفسهن اكثر في الصنوف المفصولة. وكانت نتيجة ان ارتفع عدد البنات المشاركات في الصنوف الخاصة بالموهوبين.

في برلين، وجد ان الاولاد اقل مشاركة من البنات في المدارس العامة للموسيقى. بعد ان فحص الامر مع الاولاد وسئلوا عن اسباب عدم حضورهم الى هذه المدارس وجد بانهم كانوا يفضلون العزف على ادوات لم تتوفر لهم في هذه المدارس، مثلاً:

الغيتارات الكهربائية، الطبول، السنتسيزرات. ووفقاً لذلك، تم ادخال المزيد من التنويع على اصناف الادوات الموسيقية المتوفرة مما ادى الى ارتفاع نسبة الاولاد الذين يتعلمون الموسيقى الى الـ 46%. على مستوى تخصيص الميزانيات: في حالة انه تم الكشف عن الفجوة في توزيع الميزانية على اساس الاحتياجات، فان الامر يعني بان ثمة حاجة الى التغيير. يجب بناء الميزانية من زاوية نظر المساواة الجندرية بحيث يأخذ بالحسبان تلك الفجوات الجندرية التي تم الكشف عنها. لا يدور الحديث بالضرورة عن زيادة الميزانيات وإنما عن تعديل طريقة توزيعها.

#### مثال:

اخذت حكومة الاندلس الواقعة في اسبانيا على عاتقها رفع عدد الاولاد وخاصة البنات في اجيال الدراسة من البداية وحتى الثانوية، الذين يمارسون الرياضة. ومن اجل بلوغ هذا الهدف قدمت الدعم للنادي الرياضي الذي تنهض برياضة النساء وتقوم بنشاطات رياضية للا الجنسين.

## 5 المرحلة 'ا' – اجراء عملية مراقبة

تجري مرة في كل سنة حوارات بمشاركة رؤساء الاقسام ذات العلاقة، المهنيين ذوي العلاقة، المستشارة لمكانة المرأة، المحاسب، المدير العام ورئيس البلدية. يدعى الى هذه الحوارات مواطنين ومواطنات، خبيرات في موضوع الجندر، ومتذوبات مندوبات منظمات المجتمع المدني الناشطين في المجالات التي تم فحصها. يعرض خلال هذه الحوارات التحليل الجندرى الذي اجري على البرامج والمشاريع التي اختيرت وكذلك تعرض الاهداف الجديدة واقتراحات لنشاطات مصححة بغية تحقيقها.

نتيج الحوارات المجال امام جميع المشاركين لتقديم التعليقات، الملاحظات والاقتراحات من اجل التغيير والتحسين.



# نموذج لتحليل عرضي على اساس مجموعات الهدف

يشتمل النموذج على  
اربعة مراحل:

**1**

العمل على جمع  
المعطيات \ البيانات

**2**

اجراء التحليل  
للمجموعات ذات  
العلاقة في كل قسم  
من وجهة نظر  
جندرية

**3**

العمل على احداث  
التغيير

**4**

اجراء عملية مراقبة

سنشرح العملية عن طريق مثال: استثمارات البلدية في خدمات للنساء المسنات

## 1 المرحلة أ - العمل على جمع المعطيات \ البيانات

تحديد معالم المجموعة التي نريد التركيز عليها وفقاً لمعايير متعددة: الجنس، الجيل، القومية، مستوى الدخل، الحالة العائلية، منطقة السكن، خصائص الوظيفة وغيرها. نحاول في هذه المرحلة ان نحصل على صورة ووضع النساء المسنات في المدينة وذلك من اجل فهم احتياجاتهن. نجمع المعلومات حول: نسبة النساء المسنات في المدينة (من جيل 65+); هل طرأ تغير في حجم هذه المجموعة مقارنة بالسنوات الماضية؟ ما هي نسبة النساء المسنات العاملات؟ ما هو معدل الدخل في اوساط هذه المجموعة؟ هل يقمن برعاية افراد عائلة آخرين (مثل ازواج، احفاد) ما هي مستويات الفقر في اوساط هذه المجموعة؟ ما هي نسبة النساء المسنات التي يتلقنهن مخصصات تقاعدهن؟ ما هي نسبة النساء المسنات الاتي يمتلكن بيوت؟ ما هي نسبة النساء المسنات المقيمات في بيوت رعاية المسنين او في المساكن المحمية؟ الى أي حد تشارك النساء المسنات في النشاطات الاجتماعية ضمن اطر نوادي المسنين في المدينة؟ ما هي نسبة المهاجرات اجميلات من الاقليات الارجوى من بين مجمل النساء المسنات؟ وغيرها.

بعد الحصول على صورة وضع النساء المسنات مواطنات المدينة وخصائصهن، يمكننا الانتقال الى فحص بنود الميزانية ذات العلاقة في مختلف اقسام البلدية .

## **المرحلة بـ ٢ - اجراء التحليل للميزانيات ذات العلاقة في كل قسم من وجهة نظر جندريّة**

يقوم كل قسم بفحص الميزانية الخاصة بكل واحدة من الخدمات والبرامج وذلك ضمن مجالات المسؤوليات ذات العلاقة بالمجموعة التي وقع عليها الاختيار. فيما يخص المثال الذي ذكرناه، النساء المسنات في المدينة، يقوم كل قسم بتقديم تقرير حول طريقته في توفير الخدمات للنساء المسنات في المدينة. فمثلاً:

### **قسم الهندسة**

مواصلات – تعتمد النساء المسنات على المواصلات العامة اكثر مما تفعل النساء من الجيل المتوسط. في اسرائيل، تمتلك فقط حوالي 20% من النساء ممن تخطين جيل الـ 65 رخص سيارة بمقابل حوالي ال 60% من الرجال في نفس الجيل. ويشار كذلك الى ان هؤلاء النساء ممن يمكن الرخص لا يحظين دائماً بإمكانية امتلاك سيارة خاصة بسبب تدني دخلهن. تساعد المواصلات العامة الجيدة، التي من السهل الوصول اليها والأمانة، على الاحساس بالاستقلالية لدى النساء المسنات وتحسن امكانية حصولهن على الخدمات الاجتماعية، فرص العمل الفعاليات الثقافية والشبكات الاجتماعية والعائلية.

**١.** تقع مسؤولية تحسين وتغيير البنية التحتية للمواصلات على عاتق قسم الهندسة. ولذلك ننطر في كتاب الميزانية الى البنود التي خصصت بموجبها الميزانيات لمشاريع مواصلات قيد الانشاء او الترميم، تغييرات في مسارات سفر وسائل المواصلات، اقامة وترميم محطات – هل تحتوي على مقاعد؟ هل هي مضاءة في الليل؟ مظللة في النهار؟ ونحاول ان نقدر الى اي مدى تساهم هذه الامور في تحسين وضع النساء المسنات.

**٢.** المشاريع المستقبلية قيد التطوير – ما هي المشاريع التي خصصت لها الميزانيات والتي اعدت للتطوير في سنة الميزانية القرебية ومن شأنها ان تحسن وضع النساء المسنات: المؤسسات، النوادي، الحدائق العامة، مراكز التسوق، تحسين وضع الارصفة والطرق، الاصباء.

### **قسم الرفاه | الخدمات الاجتماعية**

بسبب الارتفاع في متوسط الاعمار وعلى ضوء حقيقة ان النساء المسنات يتعرضن للفقر اكثر، فإنهن يلجان الى الخدمات الاجتماعية ولأقسام الرفاه بوتيرة اكبر مقارنة بالنساء من الفئات العمرية الأخرى. لذلك فان التغيرات او التقليصات في خدمات الشؤون الاجتماعية او في عدد العاملين الذين يوفرون هذه الخدمات، قد تؤثر سلباً على حياة النساء المسنات.

في فصل الميزانية المخصص لقسم الرفاهة نفحص الميزانيات التي خصصت للخدمات المختلفة والتي من شأنها ان تكون ذات صلة بحياة النساء المسنات: النشاطات الترفيهية، برامج العمل، نوادي واطر نهارية، مراكز الحقوق، وحدات تطوعية، ترميم الاحياء، رحلات ترفيهية، علاج الاسنان وغيرها. يجب اخذ النساء المسنات بالاعتبار في كل واحدة من هذه الخدمات ويجب ان نفحص الى أي حد تشارك النساء فيها مقارنة بالرجال ومقارنة بالنساء من الفئات العمرية الأخرى. كما ونفحص ايضاً ان كان قد حصل تغيير في القوى العاملة المسؤولة عن توفير هذه الخدمات.

### **قسم التربية والتعليم**

الى أي حد تستفيد النساء المسنات من الاستثمار في النادي الثقافي، برامج تعليم الكبار، الاستثمار في المكتبات البلدية العامة (على سبيل المثال: هل توفر المكتبات امكانية القراءة لمن يعانون من صعوبات في الرؤية).

يجب اخذ النساء المسنات بالاعتبار في كل واحدة من هذه الخدمات ويجب ان نفحص الى أي حد تشارك النساء فيها، مقارنة بالرجال ومقارنة بالنساء من الفئات العمرية الاخرى.

### قسم الشئون المالية

الى أي حد تستفيد النساء المسنات من التخفيضات في ضريبة الارزونا وفي الخدمات البلدية الاخرى؟  
الى أي حد تستفيد النساء المسنات من ميزانيات الدعم في المؤسسات، الجمعيات، الاتحادات والهيئات المجتمعية؟

يجب اخذ النساء المسنات بالاعتبار في كل واحدة من هذه الميزانيات ويجب ان نفحص الى أي حد يستفدن منها، مقارنة بالرجال ومقارنة بالنساء من الفئات العمرية الاخرى.

## 3 المرحلة ج' - العمل على احداث التغيير

وفقا للنتائج التي تم التوصل اليها في المرحلة السابقة، يحدد كل قسم من اقسام البلدية اهدافا جديدة، مثلاً:

- تحسين متناوليه برامج التوظيف لدى النساء المسنات;
- تحسين متناوليه الخدمات الاجتماعية لدى النساء المسنات;
- تحسين متناوليه المكتبات البلدية العامة لدى النساء المسنات;
- تحسين متناوليه الخدمات العامة لدى النساء المسنات;
- زيادة التنوع في النشاطات التربوية والاجتماعية.
- يقوم كل قسم بتحديد النشاطات من اجل تحقيق الهدف، على سبيل المثال:
- اعادة توزيع ميزانيات الدعم بحيث تستفيد منها المزيد من النساء المسنات;
- رفع نسبة التخفيضات في ضريبة الارزونا وفي الخدمات البلدية الاخرى.

## 4 المرحلة د' - اجراء عملية مراقبة

تجري مرة في كل سنة حوارات علنية بمشاركة كل رؤساء الاقسام، المستشاره لمكانة المرأة، المحاسب، المدير العام ورئيس البلدية. يدعى الى هذه الحوارات مواطنين ومواطنات، خبراء في موضوع الجender، ومندوبياً مندوبياً منظمات المجتمع المدني الناشطة في المجالات التي تم فحصها. يعرض خلال الحوارات التحليل الجندرى الذي تم في كل قسم وكذلك اجمالاً شاملأ يقدمه المحاسب او المستشاره لمكانة المرأة كما وتعرض الاهداف الجديدة والاقتراحات لنشاطات مصححة بغية تحقيق هذه الاهداف.

تتيح هذه الحوارات المجال امام جميع المشاركون لتقديم التعليقات، الملاحظات والاقتراحات من اجل التغيير والتحسين.



# نموذج لتحليل أنماط العمالة\\ التوظيف والمشاركة في عمليات اتخاذ القرار في السلطة المحلية من وجهه نظر جندرية

يشتمل النموذج على ثلاثة مراحل:

**1**

تحليل جندي للتوظيف والرواتب واتخاذ القرارات

**2**

العمل على احداث التغيير

**3**

اجراء عملية مراقبة

صورة الوضع الجندرية في مجال توزيع العمل والقوى السياسية في اوساط الموظفين وفي اوساط منتخبين الجمهور في السلطة المحلية. يوفر هذا النموذج تحليلًا جندريةً لظروف العمل والرواتب عند موظفي وموظفات السلطة المحلية في الدرجات المختلفة كما ويتوفر فحصاً لنسبة النساء والرجال الذين يخدمون في الوظائف الإدارية، في المجلس البلدي، في اللجان البلدية وفي مجالس ادارة الشركات التابعة للبلدية.

ما نتج عن ذلك:

تقريراً يوفر المعطيات حول الهيكل الهرمي والوظيفي في السلطة المحلية من وجهه نظر جندرية. من يقوم بعمل ما وبأي شروط:

- تحليل جندرى للموظفين والمدراء في كل المستويات والدرجات.
- فهم الطريقة التي توزع على أساسها الموارد بين النساء والرجال في السلطة، الرواتب والامتيازات.
- فهم مدى مشاركة النساء في عمليات اتخاذ القرارات بشكل عام وفي اتخاذ القرارات المتعلقة بالميزانية بشكل خاص.

## 1 تحليل جندرى للتوظيف والاجر واتخاذ القرارات

تجزئة جندرية للعاملين والعاملات في البلدية في الدرجات الوظيفية المختلفة في اقسام البلدية:

- المستوى الإداري
- التعليم والشبيبة
- الأكاديميون في مجالات العلوم الإنسانية والاجتماعية
- العاملون الاجتماعيون
- العقود لكتاب الموظفين
- مراقب سلطة محلية
- خبراء نفسيون
- اطباء
- مهندسون
- هندسيون وفنيون
- حقوقيون
- الموظفون في سلك التعليم

بالنسبة لكل واحد من المستويات مطلوب فحص المعطيات التالية:

- العدد الاجمالي للعاملين والعاملات
- متوسط سنوات العمل - حسب الجنس
- متوسط سنوات التعليم - حسب الجنس
- حجم الوظيفة (كاملة ام جزئية) - حسب الجنس
- متوسط الاجر الشهري الغير صافي - حسب الجنس
- متوسط الاجر الشهري الغير صافي للوظيفة الكاملة - حسب الجنس
- الموظفون الذين يتلقون راتبها على عمل اضافي - حسب الجنس (ارقام مطلقة ونسب)
- الموظفون الذين يحصلون على تكملة لراتب الحد الادنى - كم منهم نساء (ارقام مطلقة ونسب)

عاملون وعاملات في خدمة البلدية - عن طريق شركات الموارد البشرية

- العدد الاجمالي للعاملين والعاملات
- متوسط الاجر للعامل وللعاملة

امتيازات - من يحصل عليها وبأي شروط: تحليل جندي للامتيازات التي تمنح لموظفات وموظفي البلدية:

- سيارة شخصية يوفرها مكان العمل
- نفقات سيارة
- نفقات مسترجعة

## مثال:

### راتب الرجال والنساء الموظفين في بلدية بئر السبع

توجهت عدنه سباغ كريبوبي، مستشاررة رئيس البلدية للنهوض بالنساء في بلدية بئر السبع، الى البلدية بطلب الحصول على معطيات حول المكانة الوظيفية وراتب الرجال والنساء الموظفين في البلدية. فيما يلي المعطيات الاولية التي حصلت عليها فيما يخص اجر النساء والرجال في البلدية في سنة 2009. تشير المعطيات الى انه في كل المستويات تقريباً (ما عدا سلك التعليم والهندسيين)، تقل رواتب النساء بشكل ملحوظ عن رواتب الرجال



ترتيب الوظائف	عدد الرجال	متوسط الراتب الغير صافي عند الرجال	عدد النساء	متوسط الراتب الغير صافي عند النساء
التعليم والشبيبة	16	10,231	34	8,032
اداري	452	8,259	994	6,044
كبار الموظفين	29	22,198	13	17,227
العلوم الإنسانية والاجتماعية	18	12,078	28	9,337
سلك التعليم	122	9,425	303	10,004
مهندسو	23	12,510	21	11,958
حقوقيون	4	25,429	7	15,391
هندسيون	22	12,132	37	13,296
عاملون اجتماعيون	13	10,307	125	8,899

- هواتف نقالة
- ساعات اضافية
- استكمالات ودورات
- نفقات على الملابس
- امتيازات للأباء والأمهات

#### **النساء والرجال في مراكز اتخاذ القرارات**

- كم امرأة وكم رجل يشغلون وظائف في ادارة البلدية؟
- كم امرأة وكم رجل يشغلون وظائف كمديري اقسام ودوائر؟
- كم امرأة وكم رجل يشغلون وظائف كمدراء عاملين في الشركات والمؤسسات التابعة للبلدية؟
- كم امرأة وكم رجل يشغلون وظائف كرؤساء مجالس ادارة في الشركات والمؤسسات التابعة للبلدية؟
- كم امرأة وكم رجل يشغلون مناصب كأعضاء في مجالس ادارة الشركات والمؤسسات التابعة للبلدية؟
- كم امرأة وكم رجل اعضاء في المجلس البلدي ؟
- كم امرأة وكم رجل اعضاء في كل واحدة من اللجان البلدية؟

#### **عطاءات للتوظيف في السلطة المحلية**

- نسبة النساء والرجال الذين تنافسوا على المناصب العليا في البلدية عن طريق عطاءات في السنة الاخيرة;
- نسبة النساء والرجال الذين قبلوا المناصب عليا في البلدية عن طريق عطاءات في السنة الاخيرة.

## **2 العمل على احداث التغيير**

وفقاً لما تم التوصل اليه، تحدد الاهداف للنهوض بالمساواة الجندرية في التوظيف وفي اتخاذ القرارات في البلدية. امثلة:

- المساواة في الامتيازات حسب الترريح والوظيفة;
- رفع نسبة النساء لـ 50% في الوظائف الادارية;
- رفع نسبة النساء الاتي يشغلن مناصب في مجالس ادارات الشركات لـ 50%.

تحديد النشاطات لتحقيق الاهداف، امثلة:

- اعادة فحص المعايير التي تحدد الامتيازات مثل نفقات سيارة، هاتف نقال وما شابه;
- انتهاج التفضيل المصحح في موضوع تعيين اعضاء مجالس الادارات في الشركات والمؤسسات التابعة للبلدية;
- اعادة فحص شروط العطاءات لشؤون الموظفين وفحص ما اذا كانت هناك حواجز جندرية، مثل:
- " طلب العمل لساعات طويلة".

**مثال:**

#### **توزيع اجهزة ميرس في بلدية بئر السبع**

في اطار مشروع تلخيصي لدوره " الجندر والميزانية في السلطات المحلية" وجدت اثنتان من المشاركات- ياعيل شفيع ويردينه رجوان، ان هنالك عدم مساواه في توزيع اجهزة الميرس على الموظفين. تبين من الفحص الذي اجريتاه بان النساء يشكلن 70% من مجموع العاملين في البلدية ولكن، فقط 8% منهن حزن على اجهزة ميرس مقابل 41% من الرجال. على ضوء الكشف عن هذه الحقيقة تم تغيير عملية توزيع الاجهزة و منحت المزيد منها للنساء.



### 3 اجراء عملية مراقبة:

مرة في كل سنة تدير البلدية حوارا وبحثا خاصا في موضوع الفجوات في الاجور والتوظيف وفي قضية تعزيز المساواة في مجال اتخاذ القرارات. يشارك في الحوار كل من المستشار لمكانة المرأة، رؤساء ومدراء الاقسام والدوائر، المحاسب، المدير العام للبلدية ورئيس البلدية. يتضمن على:

1. عرض لأهم ما تم التوصل إليه;
2. عرض اهداف وغايات البلدية في كل ما يتعلق بتعزيز المساواة في التوظيف وفي اتخاذ القرارات;
3. عرض الإجراءات المصححة التي تم اتخاذها وتقييم نتائجها. هل تساعد الإجراءات التي اتخذت على تحقيق الاهداف التي حدتها البلدية؟ هل تساعده هذه الإجراءات على تقليل الفجوات؟ هل هذه الإجراءات كافية؟
4. تقديم اقتراحات لإجراءات مصححة اضافية لتقليل الفجوات;
5. تحديد الجداول الزمنية وتوزيع المسؤوليات المتعلقة بالنهوض بالإجراءات ومن اجل تحقيق الاهداف التي حدثت.



# ملاحق

## ملحق 1: الميزانية البلدية

### مصادر دخل السلطة المحلية

ت تكون ميزانية السلطة المحلية من مركبين: الميزانية العادلة والميزانية الاستثنائية.

**1. الميزانية العادلة** – هذا هو الجزء الأساسي في الميزانية. وهو يمول ادارة السلطة المحلية، الخدمات المحلية والرسمية ومشاريع السلطة المحلية. تتفق غالبية الميزانية على رواتب موظفي السلطة وعلى تمويل المشتريات الجارية الالزامية لتوفير الخدمات.

ت تكون الميزانية العادلة من:

مدخولات ذاتية: يعود مصدر اغلبية المدخولات الذاتية الى الايرادات من ضريبة الأربونا التي تجبيها السلطات المحلية من الأسر والمشاريع وكذلك من ايرادات الرسوم والضرائب. يتعلق مستوى المدخولات الذاتية بالوضع الاقتصادي للسلطة المحلية ( مثل ان كانت فيها صناعة وتجارة) وبالمستوى الاقتصادي للسكان.

مدخولات من الحكومة:

- **مساهمة لأغراض محددة** – ميزانيات للخدمات الرسمية وخاصة خدمات التعليم والرفاہ؛ رصد ميزانيات لبرامج خاصة ومحددة ومساهمة في تمويل مشاريع.

- **هبات** – الهدف منها تعويض سلطات محلية معينة لأن مدخولها الذاتي محدود او المساعدة في حل مشاكل مميزة. مثلًا: هبة التوازن – هبة عامة تمنح من قبل وزارة الداخلية وتهدف الى ضمان توفر الموارد لكل السلطات المحلية لتنستطيع توفير "سلة خدمات" الحد الادنى من الخدمات البلدية.

**2. الميزانية الاستثنائية** – وهي الجزء الصغير من ميزانية السلطة المحلية. وهي تمول نشاطات تطويرية مثل انشاء مباني عامة، شق شوارع وتمويل شراء معدات، آلات واراضي.

ان كتب ميزانيات السلطات المحلية المختلفة تختلف عن بعضها بعدي التفاصيل الواردة فيها وبنها. ورغم ذلك فان كل كتب الميزانية مبنية على هذا النحو: في البداية صفحات عامة تفصل مجمل مدخولات ونفقات السلطة المحلية المخططة وكذلك معطيات حول تنفيذ ميزانية السنة السابقة. وفيما بعد ينقسم الكتاب الى فصول، وفقاً للأقسام المختلفة في البلدية. من المتبع في السلطات المحلية الكبيرة ارفاق كراسة شرح وتفسير للميزانية، فيها تفصيل البرامج والمشاريع المنبثقة عن الدوائر المختلفة. يساعد هذا التفسير اعضاء المجلس وكذلك للجمهور على فهم الميزانية.

### اعداد الميزانية والمصادقة عليها

اعداد مشروع الميزانية يبدأ عادة في شهر ايلول وهو من مسؤوليات محاسبة البلدية. يتم تحديد اطار الميزانية على ضوء تقرير المدخولات والنفقات المتوقعة ووفقاً لأهداف السياسة التي حددتها رئيس السلطة المحلية. بعد ان يحدد رئيس السلطة المحلية اطار الميزانية والمواضيع التي يريد التركيز عليها، يطلب من الدوائر المختلفة اعداد مشروع ميزانية وفقاً لمجال مسؤولية كل واحدة منها.

تخضع العملية لجدول زمني فصل في القانون. في حال لم تتم مصادقة المجلس البلدي على مشروع الميزانية حتى بداية السنة المالية، فإنه بإمكان السلطة ان تتفق شهرياً مبلغ يساوي لا اكثر من الجزء الناتج عن قسمة الميزانية السنوية السابقة على اثنتي عشرة.

1

الميزانية البلدية

2

ورقة تلخيص  
الميزانية البلدية

3

نموذج من  
ميزانية الرفاه

4

نفقات على الرفاه

## سير عملية المصادقة على الميزانية في السلطات المحلية

الجدوال الزمنية	مراحل المصادقة على الميزانية
-----	مسودة مشروع الميزانية مرفقة بالتفصيرات ذات العلاقة تقدم لمصادقة اللجنة المالية التابعة للمجلس البلدي (في البلدية) او للجنة ادارة السلطة (في السلطات المحلية والمجالس الاقليمية)
الى حد عشرة ايام قبل موعد النقاش في جلسة مجلس السلطة المحلية	يسلم مشروع الميزانية المرفق بالتفصيرات الى اعضاء مجلس السلطة المحلية. لا يتلقى اعضاء المجلس اجراء ولذلك يصعب عليهم تكريس الوقت لدراسة الميزانية بصورة عميقة. انهم يميلون عادة الى التركيز على بنود معينة.
اقصاه شهرين قبل بداية السنة المالية (بداية تشرين الثاني)	ينقل مشروع الميزانية مرفقا بملحوظات اللجنة المالية \ لجنة ادارة السلطة الى جلسة مجلس السلطة المحلية
اقصاه اسبوعان من اليوم الذي وضع فيه المشروع بين يديها	نقاش في جلسة مجلس السلطة المحلية
اقصاه يوم 31 من كانون اول. لوزير الداخلية صلاحية حل المجلس فيما اذا لم يصادق على الميزانية حتى ثلاثة اشهر من موعد المصادقة على ميزانية الدولة. هذا هو الموعد القانوني الاخير للمصادقة على الميزانية	المصادقة على مشروع الميزانية في جلسة مجلس السلطة المحلية

(المصدر: سدان- سميث، 2006 من خلال بن بسات ودهان, 2009)

### اقتراح لتحسين سير العملية:

من اجل تشجيع المشاركة الجماهيرية وتاثير المواطنين على الميزانية، وتحسين سير عملية اعداد الميزانية وتحويلها الى ديموقراطية اكثر كما هو متبع في الكثير من الاماكن في ارجاء العالم، ينبغي ان تنشر مسودة مشروع الميزانية تزامنا مع وضعها بين يدي اعضاء المجلس. يجب نشر المسودة في الانترنت في الموقع الالكتروني التابع للسلطة المحلية وذلك لافساح المجال امام المواطنين والمواطنات لإبداء الملاحظات حولها وطرح الاسئلة بشأنها.

## ملحق 2: ورقة تلخيص للميزانية البلدية

مثال: صفحات معلومات عامة – اجمال النفقات والمدخلات (من ميزانية بلدية بنى براك لسنة 2009,  
 فصل تركيزات عمومية)  
 مشروع الميزانية لسنة 2009, بآلاف الشواكل

مشروع الميزانية لسنة 2009	تقدير التنفيذ لسنة 2008	الميزانية المصادق عليها لسنة 2008	التقرير المالي المدقق 2007	
<u>نفقات:</u>				
117,669	125,647	121,500	121,553	مجمل الرواتب
116,187	137,725	115,600	121,226	مجمل عموم النشاطات
0	31,706	27,500	26,669	معمل مياه
139,013	135,215	128,421	133,539	رواتب - التعليم
91,450	91,507	71,232	80,407	نشاطات تربوية
17,812	16,688	16,950	16,739	رواتب - رفاه
98,437	91,973	78,159	79,300	نشاطات- رفاه
41,901	41,880	48,760	49,467	تسديد قروض
1,657	1,668	1,628	1,461	سداد قرض الصرف الصحي
9,828	14,157	5,300	14,195	نفقات تمويل
2,680	2,999	2,374	3,923	تحويلات ونفقات لمرة واحدة
91,300	92,343	83,500	97,611	خصم من الارنونا
	921		2,690	تحويل لخطية عجز
<b><u>727,934</u></b>	<b><u>784,429</u></b>	<b><u>700,915</u></b>	<b><u>748,780</u></b>	<b>مجمل النفقات</b>
<b>274,494</b>	<b>277,550</b>	<b>266,862</b>	<b>271,831</b>	<b>رواتب</b>
<b>308,754</b>	<b>355,910</b>	<b>294,865</b>	<b>311,525</b>	<b>نشاطات</b>
<b>91,300</b>	<b>92,343</b>	<b>83,500</b>	<b>97,611</b>	<b>خصم من الارنونا</b>
<b>53,386</b>	<b>57,705</b>	<b>55,688</b>	<b>65,123</b>	<b>سداد القروض والتمويل</b>
<b>0</b>	<b>921</b>	<b>0</b>	<b>2,690</b>	<b>خطية عجز متراكم</b>

مشروع الميزانية لسنة 2009	تقدير التنفيذ لسنة 2008	الميزانية المصادق عليها لسنة 2008	التقرير المالي المدقق 2007	
<b>مدخولات:</b>				
250,000	236,952	230,000	219,780	ارنونا
91,300	92,343	83,500	97,611	خصم من الارنونا
12,465	40,643	37,585	36,971	بيع مياه
10,912	7,194	6,200	8,361	ذاتي من التعليم
4,945	3,836	3,950	3,792	ذاتي من الرفاه
41,542	65,268	60,050	58,236	ذاتي من مصادر اخرى
172,670	171,985	149,590	162,031	وزارة المعارف
73,297	67,366	60,250	62,283	وزارة الرفاه
15,967	14,035	9,410	7,972	وزارات حكومية اخرى
38,288	46,533	43,547	45,256	هبة حكومية غير مخصصة
1,300	2,446	1,800	2,121	هبة لمرة واحدة \ مشروطة
15,248	14,851	15,033	16,384	ايرادات اخرى
<b>727,934</b>	<b>763,591</b>	<b>700,915</b>	<b>720,798</b>	<b>مجمل المدخولات:</b>
<b>411,164</b>	<b>446,236</b>	<b>421,285</b>	<b>424,751</b>	<b>مدخولات ذاتية</b>
<b>301,522</b>	<b>302,365</b>	<b>264,597</b>	<b>296,047</b>	<b>مدخولات الحكومة</b>
<b>15,248</b>	<b>14,990</b>	<b>15,033</b>	<b>16,384</b>	<b>مدخولات \ ايرادات اخرى</b>
<b>0</b>	<b>-20,838</b>	<b>0</b>	<b>-27,982</b>	<b>عجز</b>

### كيف نقرأ ذلك؟

ان المبالغ التي نراها في كتاب الميزانية تعبّر عن الاسعار الجارية \ الاسمية – ونعني بذلك الاسعار الفعلية للبضائع والخدمات كما كانت في السنة المعينة. وذلك خلافاً للأسعار الثابتة) الحقيقة، والتي يخصّم منها تأثير التضخم.

نبدأ بقراءة العنوان في السطر الاعلى من الجدول: التقرير المالي المدقق – تقريراً مالياً تم تدقيقه حسابياً من قبل وزارة الداخلية. ويمكننا ان نرى ايضاً ما هي الميزانية التي تمت المصادقة عليها في سنة الميزانية السابقة وما هو تقدير التنفيذ العملي للميزانية. وفي النهاية- مشروع الميزانية للسنة التالية. يمكننا هذا العرض من تحليل الميزانية المعدة للتنفيذ الفعلى مقابل ميزانية السنة الجارية ومقابل الميزانية والتنفيذ الفعلى في السنة السابقة. يمكننا هذا التحليل من فحص مدى مناسبة معطيات الميزانية ومعقوليتها

بالنسبة للتنفيذ العملي في السنوات السابقة اخذا بالحسبان الظروف التي كانت سائدة في الفترات السابقة وكذلك التطورات المتعلقة بالسنة التي يتم التطرق إليها. وفضلاً عن ذلك، يمكننا ان نفهم ما اذا كانت ثمة فجوات بين التوقعات والتنفيذ، هل من المتوقع ان نخلص الى عجز ام فائض في الميزانية، والى آخرة. يجب ان تكون الميزانية متوازنة - محمل المدحولات يعادل محمل النفقات.

بعد ذلك ننتقل الى قراءة بنود الميزانية وفقاً لظهورها في العمود الموجود في اقصى اليمين. فيما يلي شرح للبنود الاساسية التي تظهر في عمود اجمال الميزانية.

**محمل نفقات الرواتب** - نفقات السلطة المحلية على رواتب كافة العاملين عن طريق السلطة بشكل مباشر. **عموم النشاطات** - نفقات السلطة المحلية على تشغيل الخدمات الموجودة في مجالات مسؤولياتها. مثلاً: تخطيط، بنى تحتية، صيانة، حراسة، نظافة، نفقات مكتبية، نفقات على المؤسسات وغيرها. تتم عملية تشغيل الخدمات عن طريق موظفين توظفهم السلطة المحلية بشكل مباشر او بواسطة المقاولين. بند النفقات على النشاطات مهم لأنه يستخدم ايضاً لاقتناء خدمات من جمعيات ومقاولين. من بين الامور التي يشير اليها الارتفاع في الميزانية على مدى السنين، خخصصة الخدمات التي كانت توفرها السلطة بنفسها في الماضي، ولكن فيما بعد حصل الانتقال من التشغيل المباشر الى تشغيل الموظفين والموظفات عن طريق جمعيات وشركات قوى بشرية. مثلاً: نشاطات الرفاه - في السنوات الاخيرة. زاد نصيب هذه الميزانية مقارنة ببند النفقات على الرواتب وخاصة بالنسبة لميزانية الرفاه. يظهر الامر جلياً في المثال المعروض امامنا: بند الرواتب للرفاقة يبلغ الـ 17,812 ألف شيكلاً بينما تصل ميزانية الرفاه المخصصة للنشاطات الى مستوى أعلى بكثير حيث تبلغ الـ 98,437 ألف شيكلاً. وبعبارة أخرى، اغلب خدمات الرفاه التابعة للشؤون الاجتماعية والتي قدمها موظفو السلطة المحلية في الماضي انتقلت الى الجمعيات والمقاولين الخارجيين. مما ادى الى ان قل عدد ملاكات القسم، واصبحت تشغيل اماكن الموظفات الالتي وظفن مباشرة عن طريق البلدية في الماضي موظفات يعملن عن طريق مقاولين - جمعيات، شركات تجارية او شركات قوى بشرية.

**تسديد قروض** - القصد منها تسديد القروض التي اختتها السلطة المحلية على عائقها والتي حان موعد سدادها في نفس السنة. (سداد قرض الصرف الصحي - سداد قروض لتطوير شبكة الصرف الصحي).

**نفقات تمويل** - استقطاع من الميزانية العادية من اجل تمويل ميزانيات غير عادية<sup>1</sup> استثنائية، وذلك للاستثمارات او للتحويل للصناديق التابعة للسلطة.

**نفقات ومدحولات مشروطة**. السلطات التي تحظى بهبة مشروطة او بدخل غير مضمون، عليها ان تسجل هذا الدخل كدخل مشروط في بند منفصل في الجانب المخصص للدخل، وبمقابل هذا عليها ان تسجل نفس المبلغ في الجانب المخصص للإنفاق - إنفاق مشروط. مثلاً: المدحولات من القروض تسجل في الميزانية كـ "دخل مشروط" بإذن من الوزير الوزراء، اذا لم تتم بعد المصادقة على هذه القروض. فصول الميزانية التي تتضمن مشاريع يعود مصدر تمويلها الى قروض وا او بيع املاك لم يتم بعد الحصول على الموافقة عليها من قبل الوزير الوزراء، تعرّض في الميزانية كـ "نفقات مشروطة بدخل".

**المدحولات الذاتية** - كما ذكر سابقاً، ان الجزء الاكبر من المدحولات الذاتية للسلطات المحلية يأتي من جباية الارنونا بشكل عام وهي التي تدفع على انواع مختلفة من العقارات (البيوت السكنية، دور رعاية المسنين، المكاتب، الخدمات والتجارة، بنوك وشركات تأمين، فنادق وبيوت ضيافة، صناعة، ورش، اراضي زراعية، مواقف سيارات وغيرها). يحدد مبلغ الارنونا وفقاً لنوع العقار، استخدامه، موقعه ومساحته.

**خصم بالارنونا** - ان للسلطة المحلية صلاحية تستطيع بموجبها الخصم من ضريبة الارنونا وفقاً للتعليمات المنبثقة عن القانون، منها: اختبار الدخل، اعالة ومكانة مواطن مخضرم، بالإضافة الى صلاحية السلطة المحلية بشأن السماح بتقسيط المبالغ المستحقة او الغاء ديون الارنونا تماماً. يتم تسجيل مبالغ الخصم من

الارنونا في جانب النفقات وكذلك في جانب المدخلات. اذ ان هذا هو الشكل المطلوب وفقا لقواعد التسجيل في المحاسبية المتبعة في السلطات المحلية.

**مدخول ذاتي من التعليم** - هو الدخل الوارد من الجباية التي تقوم بها السلطة المحلية من السكان مقابل الاشتراك في الخدمات التربوية، على سبيل المثال: دفع مقابل دورات، استئجار كتب تعليمية، تأمينات.

**مدخول ذاتي من الرفاه** - هو الدخل الوارد من الجباية التي تقوم بها السلطة المحلية من السكان مقابل الاشتراك في خدمات الرفاه، على سبيل المثال: مدفو عات مقابل نشاطات من اجل الطاعنين في السن.

(**ماتحالل عام 28**) **مدخلات وزارة المعارف** - تشارك وزارة المعارف في النشاطات التعليمية للسلطة المحلية بما فيها: سفريات للطلاب، خدمات سكرتارية، رواتب المعلمين، الموظفين مباشرة عن طريق السلطة المحلية (في التعليم الفوق ابتدائي ثانوي وفقاً لعدد الطلاب، في الاعداديات وفقاً لسلة خدمات مرفقة للطالب)، رواتب الخدمات المساعدة في الروضات البلدية (مساعدات، آذني المدارس) وموظفي تربية آخرين (ضباط الامن، ضباط الدوام، الخبراء النفسيون) بالإضافة الى ذلك. تشارك الوزارة في تمويل نشاطات وبرامج في التعليم اللامنهجي، على سبيل المثال (تعليم الكبار، برامج النهوض بالشبيبة، المكتبات).

**مدخلات وزارة الرفاه** - تشارك وزارة الرفاه في تمويل خدمات الرفاه. حيث تقدم الوزارة تمويلها بطريقة الـ-**ماتشينغ**- فتمول حوالي الـ-75% من تكفة الخدمات ويتجزب على السلطة تمويل الباقي - 25%. تجري مشاركة وزارة الرفاه على اساس معيار وحساب للنکاليف بطريقة حدتها الوزارة وليس على اساس النفقات الحقيقة التي غالباً ما تكون اعلى. وبناء على ذلك يؤدي الامر عادة الى ظهور عجز في ميزانية الرفاه يتوجب على السلطة تغطيته. **نادر عام 27**

**مدخلات وزارات اخرى**: تقوم وزارات اخرى بالمشاركة في ميزانيات السلطة بحجم اقل نسبياً فمثلاً: وزارة الصحة، وزارة الاستيعاب، وزارة الامن الداخلي، وزارة المواطنين المخضرين، وزارة البناء والاسكان، وزارة جودة البيئة ووزارة الزراعة. ترتبط مشاركات هذه الوزارات غالباً ببرامج عينية خاصة لا تحظى بها عموم السلطات المحلية.

**هبة عامة** - التي تسمى "هبة التوازن" - تقدم من قبل وزارة الداخلية. لا تخصص هذه الهبة لموضوع محدد بحيث تستطيع السلطة استغلالها بالشكل الذي تراه مناسباً.  
ايرادات اخرى - على سبيل المثال- مدخلات من سلطات اخرى، تبرعات.

### ملحق 3: نموذج من ميزانية الرفاه

ميزانية الرفاه – تركيز (من ميزانية بلدية بنى برak لسنة 2009، فصل النفقات ص' 243)، بآلاف الشواكل

مشروع ميزانية 2009	تقدير التنفيذ 2008	ميزانية مصادق عليها 2008	تقرير مالي 2007	
<u>ايرادات</u>				
-4,945	-3,836	-3,950	-3,972	جبائية ذاتية
-73,297	-67,366	-60,250	-62,283	وزارة الرفاه
-9,584	-8,899	-4,115	-2,869	وزارات ومؤسسات أخرى ( التأمين الوطني، وزارة الصناعة والتجارة، وزارة الصحة وما شابه )
<b>-87,826</b>	<b>-80,101</b>	<b>-68,315</b>	<b>-68,944</b>	<b>اجمالي كل الإيرادات</b>
<u> مدفوعات</u>				
17,812	16,688	16,950	16,739	رواتب
98,437	91,973	78,159	79,300	نشاطات
116,249	108,661	95,109	96,039	<b>اجمالي كل المدفوعات</b>
				<b>تكلفة</b>
<b>28,423</b>	<b>28,560</b>	<b>26,794</b>	<b>27,095</b>	<b>اجمالي التكلفة الصافية</b>

#### كيف نقرأ ذلك؟

الإيرادات هي مدخلات البلدية لميزانية الرفاه. مجمل كل المدخلات المذكورة في مشروع الميزانية لسنة 2009 يبلغ الـ 87,826 ألف شيكل، أغلبها (83%) عبارة عن مدخلات قدمتها وزارة الرفاه والباقي - مدخلات ذاتية ومدخلات من وزارات أخرى. تسجل الإيرادات بعلامة (-) وذلك لأننا ننقص المدخلات من النفقات. في المثال المعروض أمامنا تزيد النفقات عن المدخلات.

المدفوعات وهي نفقات البلدية على الرفاه. في مشروع الميزانية لسنة 2009 بلغ مجمل كل النفقات ما يعادل الـ 116,249 ألف شيكل، اتفق منها حوالي الـ 85% - على النشاطات والباقي (15%) اتفق على الرواتب. يشير فحص النفقات على مدار سنوات عديدة إلى ارتفاع في ميزانية النشاطات. وهناك ارتفاع معتدل في ميزانية الرواتب. كما ذكر آنفاً، تشمل ميزانية النشاطات مدفوعات للجمعيات وللمقاولين الذين يوفرون خدمات الرفاه وهم من يشغلون موظفات الرفاه \ الشؤون الاجتماعية. ثمة منظور جندرى واضح في ميزانية الرفاه. أولاً بالنسبة إلى عمل النساء. إذ أن اغلب الموظفات في مجال الشؤون والخدمات الاجتماعية هن نساء، ونتيجة لذلك فإن شروط عملهن تتضرر عادة عند تحولهن من العمل بملابسات بلدية إلى العمل عن طريق الجمعيات وفي الشركات المقاولة. فضلاً عن ذلك، تشكل النساء أغلبية بين مستهلكي خدمات الرفاه (اغلب المسجلات في مكاتب الشؤون الاجتماعية - نساء).

التكلفة الصافية هو المبلغ الذي يتوجب على البلدية اكماله من مصادر أخرى بسبب العجز الذي نتج من جراء اختزال المدخلات من النفقات. كما سبق وذكر، في مجال الرفاه تزيد التكلفة عادة عن المدخلات.

#### ملحق 4: نفقات على الرفاه:

نفقات قسم رفاهية الفرد والعائلة (من ميزانية بلدية بنى براك لسنة 2009، فصل نفقات ص' 251) يعتبر قسم رفاهية الفرد والعائلة كواحد من اقسام دائرة الخدمات الاجتماعية في البلدية. من بين المجالات التي تنشط فيها: الاهتمام بمشاكل عائلية، طلبات تقارير من المحاكم الدينية او المحاكم المدنية، مركز الاتصال الخاص بتنظيم رؤية الاطفال لاحد الوالدين، الاستشارات الزوجية، معالجة الاطفال الذين يعيشون في ظل ازمات الطلاق واثراء للأزواج الشابة.

<u>بالملايين</u>		<u>رواتب 842110</u>
<u>سنة 2009</u>	<u>سنة 2008</u>	
<u>945</u>	<u>950</u>	مجمل الرواتب لـ 9 موظفين (يبلغ المجموع الكلي الـ 6 وظائف)
<u>842212 - نشاطات</u>		
920	1,001	عائلات في ضائقة في اطار المجتمع- للدعم المالي والصحي للعائلات في ضائقة (اجرة بيت، البسة وما شابه)
20	110	اطر قطرية للمشردين، من لا يملكون مأوى
32	-	مستلزمات تدفئة للمسنين
84	-	المساعدة في عملية تعافي الامهات الاضعفات- المشاركة في تعافي الامهات الاضعفات بعد الولادة
360	355	دعم للعائلات ذات الاولاد
200	216	ملاجئ للنساء المعنفات) المضروبات
30	-	مخيمات صيفية للأمهات - من أجل تغطية اشتراك النساء في المخيمات الصيفية للأمهات كثیرات الاولاد (وفقاً لمصادقة المكتب)
<u>1,646</u>	<u>1,682</u>	
<u>842412 - رواتب المركز لمنع العنف</u>		
<u>354</u>	<u>416</u>	مجمل الرواتب لـ 3 موظفين، يبلغ المجموع الكلي الـ 2.35 (وظيفة)
<u>842412 - نشاطات (معالجة العنف، مركز للاستشارات الزوجية)</u>		
3		معالجة الفرد والعائلة
29	65	مركز معالجة العنف في العائلة
-	2	معالجة الفرد والعائلة مثل: تشخيص القدرة على القيام بمهام الوالدية، ورشات عمل لمعالجة العائلات وانشاء مراكز اتصال لإجراء اللقاءات بين الاطفال واحد الوالدين، الوالد الذي لا يتمتع بالحضانة (كل تمويله يعود الى المشاركة الذاتية)
<u>16</u>	<u>15</u>	معالجة الفرد والعائلة - ارشاد شهري وتوجيه لموظفي مركز الاستشارات الزوجية
<u>48</u>	<u>82</u>	

## ما الذي يمكن ان نتعلم من ذلك؟

- **بشكل عام** – بالنظر الى بنود الميزانية يمكننا ان نلاحظ اتجاهها من الانخفاض مقارنة مع السنة السابقة. من المهم ان نستمر في البحث عن مصدر هذا الانخفاض. هل تقلصت اعداد النساء والرجال الذين يقومون برعايتهم عن طريق البرامج المختلفة والمفصلة؟ هل نتج ذلك بسبب التقليصات في الميزانية؟ يمكن توجيه هذه الاستئناف الى مديرية القسم او الى رئاسة الدائرة.
- **النفقات على الرواتب** – ما عدا الانخفاض في النفقات على الرواتب (يبرز الامر بشكل خاص في رواتب المركز لمنع العنف) يمكننا ان نفهم بان الموظفات في القسم (من المرجح ان الاكثريه الساحقة او المطلقة منهن نساء ولكن من المجدى فحص الامر) يعملن بوظائف جزئية (كما هو مفصل في الجدول 9 موظفين ممولين بـ 6 وظائف وفي المركز لمنع العنف 3 موظفين ممولين بـ 2.35- وظيفة).
- **النفقات على النشاطات** – يشمل جزء من النفقات المفصلة معونات مادية للعائلات وللأفراد في ضائقة: معاونة مالية، وسائل تدفئة للمسنين. والجزء الآخر من النفقات هو ما تحوله البلدية للجمعيات والهيئات التي توفر خدمات مختلفة لمصلحة المواطنين والمواطنات. على سبيل المثال: مراكز لمعالجة العنف او لرعاية من لا يملكون مأوى.
- **جوانب جندريّة**: قسم من بنود الميزانية المفصلة مخصصة لمجالات جندريّة مباشرة، المقصود هنا المجالات التي لها اهداف واضحة للنهوض بالمساواة الجندرية، تقديم العون للنساء او اجتناث التمييز. هذه هي المجالات التي من السهل التعرف عليها ومن الواضح ان ميزانياتها موجهة الى النساء: مخيمات صيفية للامهات، مساعدة في تعافي الاضاعات وملاجئ للنساء المعنفات (المضروبات). في هذه الحالات سيفحص تحليانا ما عدد النساء اللاتي يستعن بالخدمات؟ هل انخفض عددهن على مدى السنين؟ ما هي الاسباب التي ادت الى تقليص الميزانيات؟ هل تقدم البرامج اجابة للنساء المحتجات لها؟ هل هنالك نساء يحتاجن الخدمات ولكنها ليس بمتناول ايديهن وغيرها (انظر اي النموذج للتحليل الجندرى لميزانيات البرامج والمشاريع البلدية، ص' 6). بنود اخرى لا تميز ظاهريا بين النساء والرجال، على سبيل المثال: اطر قطريّة لمن لا مأوى لهم. نسأل هنا من هم الناس الذين لا مأوى لهم؟ ما هي نسبة النساء في اوساطهم؟ هل تقدم لهم الاطر اجابة لاحتياجاتهم؟ على ماذا تنطوي التقليصات في الميزانية؟ ((انظر اي النموذج للتحليل الجندرى لميزانيات البرامج والمشاريع البلدية، ص' 6)

## المصادر:

بن بسات، أبي ومومي دهان. 2009. "الازمة في السلطات المحلية: النجاعة مقابل "التفتيل". من خلال: بن بسات، أبي ومومي دهان (المحررين)، 2009. الاقتصاد السياسي للسلطات المحلية. الفصل الأول. المعهد الاسرائيلي للديمقراطية.

قانون التعديل قانون الاحصاء الانتدابي ( رقم' 2)، لسنة - 2008.  
<http://www.knesset.gov.il/Laws/Data/law/2155/2155.pdf>

حسون، ياعل ومربياته فولبو. 2011. مبادرات للمساواة الجندرية في تخطيط سياسة المواصلات: استعراض ادبيات. تل-ايب: مركز ادوا و منتدى "نساء من أجل ميزانية عادلة"  
<http://wbf.org.il/Uploaded/genderandtransportinitiativesHEB.pdf>

مركز ادوا، منتدى نساء من أجل ميزانية عادلة وبلدية بنر السبع. 2011. كراسة مشاريع لخريجات دوره " جندر و Mizrahiyah في السلطات المحلية" في بنر السبع. 2011  
[http://adva.org/uploaded/\\_beer%20sheva%20budget%20and%20gender%20project%202011.pdf](http://adva.org/uploaded/_beer%20sheva%20budget%20and%20gender%20project%202011.pdf)

وزارة الداخلية، دائرة الحكم المحلي. 2003. تدريب لمتحبين للسلطات المحلية، اللجنة المالية/  
<http://www.moin.gov.il/Subjects/TaktzivRagil/Pages/VaadatHacsafim.aspx>

سدقات- ايرز، اورنه و بيريغ غرانوت. 2009. "رياضة النساء في مدينة هرتسيليا." مشروع ملخص لدوره اقتصاد اجتماعي وتنمية ميزانية جندرية في السلطات المحلية . تشرين اول، 2009.

سدان- سميت، عيبيت. 2009. "عملية اعداد الميزانيات في السلطات المحلية نظريا و عمليا " من خلال: بن بسات، أبي ومومي دهان (المحررين)، 2009. الاقتصاد السياسي للسلطات المحلية. الفصل الأول. المعهد الاسرائيلي للديمقراطية.

بلدية بنى براك. 2009. ميزانية البلدية لسنة 2009.

Council of Europe. 2009. Gender Budgeting: Practical Implementation. Handbook. Prepared by Sheila Quinn. Directorate General of Human Rights and Legal Affairs. [http://www.coe.int/t/dghl/standard-setting/equality/03themes/gender-mainstreaming/CDEG\(2008\)15\\_en.pdf](http://www.coe.int/t/dghl/standard-setting/equality/03themes/gender-mainstreaming/CDEG(2008)15_en.pdf)

Regional Government of Andalusia, Regional Ministry of Finance and Public Administration. 2012. "Gender Impact Assessment Report on the Budget of the Autonomous Community of Andalusia". [http://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/planif\\_presup/genero/informe/informe2012/informe\\_ingles.pdf](http://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/planif_presup/genero/informe/informe2012/informe_ingles.pdf)

## ملحق 5: روابط موصى بها

الموقع الالكتروني لمراكز ادوا: هو معهد مستقل للأبحاث في موضوع المجتمع الإسرائيلي وتعزيز فكرة المساواة والعدل الاجتماعي. يركز على دراسة السياسة الاجتماعية في اسرائيل وتحليلها ويقوم بفحص نقدي للخطوات التي اتخذت في مجالات الميزانية، فرض الضرائب والخدمات الاجتماعية، التعليم، الصحة، السكن، الرفاف، المواصلات والبيئة وكذلك اسقاطات هذه الخطوات على المجتمع الإسرائيلي ككل وعلى كل واحدة من المجموعات التي تربكه. تنشر في موقع مركز ادوا ابحاثاً وأوراق مواقف توفر المعلومات لكل من ينشطون من أجل توزيع الموارد في المجتمع الإسرائيلي بطريقة تتسق بعدالة أكبر.

[www.adva.org](http://www.adva.org)

الموقع الالكتروني لم المنتدى "نساء من أجل ميزانية عادلة": هو منتدى للمنظمات التي تعمل على النهوض بسياسة اقتصادية عادلة للنساء بواسطة تحليل الميزانيات من المنظور الجندرى. يحتوي الموقع على دراسات وأوراق مواقف تفحص مواضيع السياسة الاقتصادية والميزانيات القطرية والمحلية من وجهة نظر جندرية. ويحتوي الموقع أيضاً على روابط كثيرة لمبادرات مشابهة في أرجاء العالم.

[www.wbf.org.il](http://www.wbf.org.il)

دائرة الاحصاء المركزية "السلطات المحلية في اسرائيل" – منشورات مشتركة لدائرة الاحصاء المركزية ووزارة الداخلية. تقدم النشرات معطيات مادية – سكان، تعليم ورفاه بنى تخطية ومعطيات مالية (تنفيذ الميزانية) للسلطات المحلية في اسرائيل لسنة 2010.

ان المعلومات التي يشملها النشر اعدت لتكون عوناً للسلطات المحلية ولموظفي الادارة والتخطيط المحلي والمركزى وكذلك للعاملين في مجال الأبحاث عند تناولهم مواضيع الحكم المحلي في اسرائيل.

تعرض معطيات السلطات المحلية من جميع المجالات بشكل مركز بحيث يمكن الحصول على صورة شاملة تجمل الصورة لمواصفات السلطة المحلية كما وتعرض جداول يمكن من خلالها المقارنة بين السلطات المحلية.

رابط لمواصفات الصور المحتلة لسنة 2010 (تم حتلتها في كل سنة):  
[http://www.cbs.gov.il/webpub/pub/text\\_page.html?publ=58&CYear=2010&CMonth=1#2a](http://www.cbs.gov.il/webpub/pub/text_page.html?publ=58&CYear=2010&CMonth=1#2a)